

ITALIANO

Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni e lo smaltimento imballaggi.
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo.
- L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Supporto da tavolo per dispositivi XTS 5IP, XTS 7IP WIFI, XTS 7 WIFI.

Utilizzo del cavo in dotazione

Quando si usa il supporto da tavolo per XTS 5IP e XTS 7IP WIFI, il cavo in dotazione deve essere usato per connettere il dispositivo alla rete LAN.

Utilizzare un altro cavo (non in dotazione) per il collegamento dell'ingresso allarme, la chiamata pianerottolo, e l'alimentazione (se il dispositivo non è alimentato in PoE).

Quando si usa il supporto da tavolo per XTS 7 WIFI, un capo del cavo in dotazione deve essere reciso ed utilizzato per eseguire il cablaggio verso i morsetti del dispositivo seguendo lo schema della tabella che segue.

N° Pin	Spina RJ45 A		Morsetto	Morsetteria del derivato interno A
	Colore conduttori del cavo di collegamento in dotazione			Funzione morsetti del derivato interno
1	Bianco-Arancio		B	Linea
2	Arancio		B	Linea
3	Bianco-Verde		+	Alimentazione
4	Blu		+ 	Chiamata dal pianerottolo
5	Bianco-Blu		- 	Chiamata dal pianerottolo
6	Verde		-	Alimentazione
7	Bianco-Marrone		AL	Ingresso Allarme
8	Marrone			Libero

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

- IT Italiano
- EN English
- FR Français
- RU Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

CAME.COM

ENGLISH

General Precautions

- Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the actions as specified by the manufacturer.
- The installation, programming, commissioning and maintenance of the product must only be carried out by qualified technicians, properly trained in compliance with the regulations in force, including health and safety measures and the disposal of packaging.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the device from the power supply.
- The equipment must be destined solely for the use for which it was expressly designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Description









Desktop stand for WiFi the XTS 5IP, XTS 7IP and the WiFi XTS 7 devices.

Using the supplied cable.

When using the desktop stand for the WiFi XTS 5IP and XTS 7IP devices, the supplied cable must be used to connect the device to the LAN (Local Area Network).

Use another cable (not supplied) for connecting the alarm input, the landing call module, and the power supply (if the device is not PoE-powered).

When using the WiFi XTS 7 desktop stand, one end of the supplied cable needs to be cut and used to cable the device's terminals, as shown in the diagram in the following table.

Pin nr.	RJ45 plug A	Terminal	Internal receiver terminal board A
	Conductor color of the supplied connector cable		Function of the terminals on the internal receiver
1	White- Orange 	B	HD Analog
2	Orange 	B	HD Analog
3	White-Green 	+	Input voltage
4	Blue 	+ Δ	Landing call
5	White-Blue 	- Δ	Landing call
6	Green 	-	Input voltage
7	White-Brown 	AL	Alarm input
8	Brown 		Free

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

FRANÇAIS

Instructions générales

- Lire attentivement les instructions avant toute opération d'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
- L'installation, la programmation, la mise en service et la manutention du produit ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés et dans le strict respect des normes en vigueur, y compris des règles sur la prévention des accidents et l'élimination des emballages.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre le dispositif hors tension.
- L'appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Description









Support de bureau pour dispositifs XTS 5IP, XTS 7IP WIFI, XTS 7 WIFI.

Utilisation du câble fourni

En cas d'utilisation du support de bureau pour XTS 5IP et XTS 7IP WIFI, il faut connecter le dispositif au réseau LAN au moyen du câble fourni.

Utiliser un autre câble (non fourni) pour la connexion de l'entrée alarme, l'appel palier et l'alimentation (si le dispositif n'est pas alimenté par PoE).

En cas d'utilisation du support de bureau pour XTS 7 WIFI, couper une extrémité du câble fourni et l'utiliser pour effectuer le câblage vers les bornes du dispositif sur la base du schéma du tableau suivant.

N° Pin	Fiche RJ45 A	Borne	Bornier du poste interne A
	Couleur conducteurs du câble de connexion fourni		Fonction bornes du poste interne
1	Blanc-Orange 	B	Ligne
2	Orange 	B	Ligne
3	Blanc-Vert 	+	Alimentation
4	Bleu 	+ Δ	Appel depuis palier
5	Blanc-Bleu 	- Δ	Appel depuis palier
6	Vert 	-	Alimentation
7	Blanc-Marron 	AL	Entrée Alarme
8	Marron 		Libre

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Общие предупреждения

- Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.
- Монтаж, программирование, включение и техобслуживание изделия должны выполняться только квалифицированным и обученным персоналом в полном соответствии с действующими нормативами, правилами техники безопасности и утилизации упаковки.
- Обесточьте устройство перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию.
- Устройство следует использовать исключительно по назначению.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный некорректным, ошибочным или неразумным использованием изделия.

Описание

Настольный суппорт для устройств XTS 5IP, XTS 7IP WIFI, XTS 7 WIFI.

Использование прилагаемого кабеля

При применении настольного суппорта для XTS 5IP и XTS 7IP WIFI необходимо использовать прилагаемый кабель для подключения устройства к локальной сети.

Используйте другой кабель (не прилагается) для подключения входа сигнализации, дверного звонка и электропитания (если устройство не питается от PoE).

При применении суппорта для устройств XTS 7 WIFI конец прилагаемого кабеля должен быть обрезан и использован для выполнения подключений к контактам устройства в соответствии с приведенной в таблице схемой.

№ контакта разъема	Разъем RJ45 A	Контакт	Клеммная колодка абонентского устройства A
	Цвет жил прилагаемого кабеля подключения		Назначение контактов абонентского устройства
1	Бело-оранжевый 	B	Входной
2	Оранжевый 	B	Входной
3	Бело-зеленый 	+	Электропитание
4	Синий 	+ Δ	Дверной звонок
5	Бело-синий 	- Δ	Дверной звонок
6	Зеленый 	-	Электропитание
7	Бело-коричневый 	AL	Вход сигнализации
8	Коричневый 		Свободный

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.